Организация Объединенных Наций S/PV.8554



Совет Безопасности

Семьдесят четвертый год

Предварительный отчет

8554-е заседание
Среда, 19 июня 2019 года, 10 ч 00 мин
Нью-Йорк

Председатель:	г-н аль-Отейби	(Кувейт)
Члены:	Бельгия	г-н Пекстен де Бёйтсверве
	Китай	г-н У Хайтао
	Кот-д'Ивуар	г-н Адом
	Доминиканская Республика	г-н Сингер Вайзингер
	Экваториальная Гвинея	г-н Эсоно Мбенгоно
	Франция	г-жа Гасри
	Германия	г-н Шульц
	Индонезия	г-н Шихаб
	Перу	г-н Орна
	Польша	г-н Левицкий
	Российская Федерация	г-н Кузьмин
	Южно-Африканская Республика	г-н Молефе
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Аллен
	Соединенные Штаты Америки	г-н Симонофф

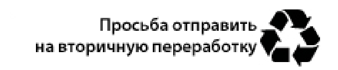
Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

19-18341 (R)







Заседание открывается в 10 ч 00 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Председатель (*говорит по-арабски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Судана.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Прокурора Международного уголовного суда г-жу Фату Бенсуду.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я предоставляю слово г-же Бенсуде.

Г-жа Бенсуда (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить Кувейт с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июне месяце и выразить ему признательность за руководство работой Совета в ходе этого брифинга по вопросу о ситуации в Дарфуре, который проводится во исполнение резолюции 1593 (2005).

Как всем нам известно, после многомесячных антиправительственных протестов и отстранения от власти г-на Омара Хасана Ахмада аль-Башира 11 апреля Республика Судан переживает политический переходный процесс. Хотя я в полной мере осознаю всю сложность и изменчивость событий, которые происходят сегодня в Судане, я должна направить четкий сигнал: пришло время действовать. Народу Судана пора сделать выбор в пользу законности, а не безнаказанности и обеспечить, чтобы подозреваемые Международного уголовного суда (МУС) в связи с ситуацией в Дарфуре в конечном счете предстали перед судом. Сейчас у Совета есть уникальная возможность принять решительные и эффективные меры для борьбы с безнаказанностью, от которой страдает Дарфур. Он должен воспользоваться этим моментом.

Будучи Прокурором Международного уголовного суда, я глубоко обеспокоена сообщениями о недавних актах насилия в отношении гражданского населения, в том числе о преступлениях на сексуальной и гендерной почве. Связанное с этим насилие распространилось и на другие регионы страны, включая Дарфур. Я присоединяюсь к членам Совета, которые призвали к немедленному прекращению насилия в отношении гражданских лиц, обеспечению их надежной защиты и привлечению виновных ко всей полноте ответственности за предполагаемые преступления и связанные с ними страдания, которые выпали на долю жертв. Я также присоединяюсь к членам Совета и выражаю сожаление в связи с гибелью людей в результате недавнего насилия.

Настоятельно необходимо, чтобы суданские власти оперативно и эффективно провели расследования в связи с сообщениями о насилии в отношении гражданских лиц, в том числе о сексуальном и гендерном насилии, и чтобы виновные предстали перед судом. Со своей стороны, в рамках своего мандата и юрисдикции согласно Римскому статуту я преисполнена решимости и впредь делать все возможное для обеспечения подотчетности в Судане. Я также призываю все государства-участники Римского статута к всестороннему сотрудничеству. Государства-участники должны последовательно и конструктивно выполнять свое уставное обязательство сотрудничать с Судом в расследовании дел, касающихся ситуации в Дарфуре, и уголовном преследовании виновных.

Что касается самого Судана, то сейчас он находится на перепутье и может свернуть с прежнего пути политики полного отказа от сотрудничества с моей Канцелярией и начать новую главу в наших отношениях, направив сигнал о готовности взять на себя новые обязательства по привлечению к ответственности виновных в интересах жертв ситуации в Дарфуре. Со своей стороны, мы готовы к сотрудничеству в надлежащее время при проявлении подлинной воли к привлечению виновных к ответственности.

Все пять ордеров на арест, выданные МУС в связи с ситуацией в Дарфуре, остаются в силе. Однако обстоятельства кардинально изменились. Прежний статус-кво более не актуален. Г-н аль-Башир был смещен, допрошен, арестован и задержан и ему были предъявлены обвинения в совершении преступлений внутри страны. Два других подозреваемых в ситуации в Дарфуре — г-н Абдель Рахим Хусейн и г-н Ахмад Харун — также, по сооб-

щениям, содержатся под стражей в Хартуме. Судан по-прежнему несет юридическое обязательство передать этих подозреваемых МУС, с тем чтобы они предстали перед судом, если только он не сможет доказать судьям Суда, что он действительно готов и способен обеспечить их судебное преследование по тем же делам. В соответствии с закрепленным в Римском статуте основополагающим принципом комплементарности я готова вступить в диалог с властями Судана для обеспечения того, чтобы подозреваемые в связи с ситуацией в Дарфуре предстали перед независимым и беспристрастным судом либо в Гааге, либо в Судане. О продолжении безнаказанности не может быть и речи. Жертвы ситуации в Дарфуре заслуживают того, чтобы их дела были наконец заслушаны в суде.

На ранних этапах рассмотрения ситуации Судан сотрудничал с моей Канцелярией, и мы можем и должны возобновить это сотрудничество. В период с 2005 по 2007 год при содействии правительства Судана моя Канцелярия совершила несколько поездок в эту страну. С тех пор Судан отказывался от любого сотрудничества. Учитывая сложный характер ситуации в Судане, я тем не менее готова продолжать сотрудничество между моей Канцелярией и суданскими властями в целях выполнения своего мандата. В этих усилиях мне необходима полная поддержка Совета. Я призываю все заинтересованные стороны в Судане, в том числе соответствующие суданские органы власти и организации гражданского общества, сотрудничать с моей Канцелярией.

В своей инаугурационной речи 11 апреля члены Переходного военного совета взяли на себя обязательство соблюдать все договоры, хартии и конвенции — местного, регионального и международного значения. Это обязательство должно предусматривать приверженность соблюдению положений Устава Организации Объединенных Наций, согласно которому Судан обязан выполнять решения Совета, в том числе резолюцию 1593 (2005).

В своем решении от 6 мая, касающемся визита г-на аль-Башира в Иорданию в марте 2017 года, Апелляционная палата Суда недвусмысленно подтвердила юридическое обязательство государств-участников осуществлять арест глав государств, подпадающих под юрисдикцию МУС. В то время как г-н аль-Башир больше не может предпринимать попытки воспользоваться иммунитетом главы государства, Апелляционная палата подтвердила юридическое обязательство Судана в полной мере сотрудничать с Судом и Прокурором и оказывать им любое необходимое содействие, как это предусмотрено пунктом 2 резолюции 1593 (2005) Совета. Правовые нормы в этом отношении предельно ясны, как очевиден и тот факт, что сейчас у нас есть возможность предать суду тех, кто так долго скрывался от правосудия, с тем чтобы они наконец ответили за серьезные преступления перед народом Судана и всем мировым сообществом, в совершении которых Международный уголовный суд их обвиняет.

Это юридическое обязательство сотрудничать с Судом в полном объеме включает обязанность выдавать подозреваемых в преступлениях в Дарфуре, уже находящихся под стражей в Судане, а также осуществлять арест и выдачу тех, кто все еще находится на свободе, — г-на Али Кушаиба и г-на Абдаллы Банды. Обязательство сотрудничать должно также предусматривать обязанность Судана предоставлять моей Канцелярии безопасный и беспрепятственный доступ в Судан, и в частности в Дарфур. Я рассчитываю, что Судан при поддержке Совета будет участвовать в диалоге с моей Канцелярией в целях обсуждения практических возможностей для того, чтобы в ближайшее время направить в Судан миссию в составе сотрудников моей Канцелярии для урегулирования этих вопросов.

Вместе с нынешними и бывшими членами Совета мы неоднократно подчеркивали, что пресечение безнаказанности за перечисленные в Римским статуте преступления, предположительно совершенные в Дарфуре, является чрезвычайно важным для поддержания мира и безопасности в Дарфуре и за его пределами. Недавние события в Дарфуре, к сожалению, подтверждают справедливость этих утверждений. В условиях отсутствия подотчетности силы безопасности, в том числе связанные с ними военизированные формирования, продолжают, как сообщается, совершать преступления против мирных граждан, не опасаясь наказания.

Совсем недавно, 3 июня, силы безопасности Судана при участии Сил оперативного оказания поддержки (СООП) предположительно совершили в Хартуме нападение на мирных граждан — участников акции протеста. Как недавно отметил офици-

альный представитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в состав СООП входят члены ранее существовавшего ополчения «Джанджавид», причастного к систематическим нарушениям прав человека в регионе Дарфура в период 2003-2008 годов. Эти нарушения включают в себя преступления, о которых говорится в нескольких ордерах на арест, выданных в отношении лиц, подозреваемых в причастности к ситуации в Дарфуре. Просто недопустимо, что в Дарфуре и других районах Судана, согласно поступающим сообщениям, по-прежнему совершаются нападения на мирных граждан.

Я присоединяюсь к Совету и решительно осуждаю недавние акты насилия в Судане. Суданские власти объявили о том, что в результате нападения 3 июня погиб 61 человек, тогда как организации гражданского общества в Судане сообщают о гибели более 100 протестующих. Кроме того, эти нападения привели к сексуальному и гендерному насилию и произвольным арестам. Речь идет о самом последнем из целого ряда нападений на протестующих, совершенных, по сообщениям, силами безопасности в Судане, в том числе в Дарфуре, в период с середины декабря 2018 года. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сообщило, что по состоянию на 9 апреля число погибших в результате такого рода нападений составило 70 человек. Особую обеспокоенность вызывает тот факт, что, по словам Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций, в ходе подавления протестов погибло, по сообщениям, по меньшей мере 19 детей.

В связи с нападением 3 июня многие, в том числе Генеральный секретарь и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, выступили с призывом о проведении расследования случаев чрезмерного применения силы против мирных граждан, участвовавших в акции протеста, со стороны сил безопасности. Как мне известно, Переходный военный совет заявил, что проводит расследование этих событий, и я настоятельно призываю его обеспечить, чтобы такое расследование было оперативно проведено независимыми экспертами и охватывало все предполагаемые нарушения прав человека мирных демонстрантов, совершенные на всей территории Судана, в том числе в Дарфуре.

Нападения на мирных граждан в Дарфуре в течение отчетного периода продолжались, и как представляется, они приобретают все более ожесточенный характер. Так, в январе в населенном пункте Кура, который в моем докладе фигурирует как Катур, в результате нападения военизированных формирований были убиты двое мирных граждан и сожжено почти 50 домов. Совершенное недавно, 9 июня, нападение на рынок в Делейдже, согласно сообщениям, привело к гибели несколько мирных граждан. Повторю: такие нападения неприемлемы и должны прекратиться.

В особенно уязвимом положении в Дарфуре находятся внутренне перемещенные лиц, численность которых составляет около 1,64 миллиона человек, причем свобода передвижения женщин и девочек в лагерях для внутренне перемещенных лиц и районах возвращения перемещенных лиц по-прежнему ограничена в связи с сексуальным и гендерным насилием. Кроме того, в Дарфуре по-прежнему совершаются нападения на миротворческий персонал.

Я разделяю глубокую озабоченность, которую Совет мира и безопасности Африканского союза (АС) выразил 13 июня в связи с тем, что изменения в обстановке в области безопасности и политические изменения в Судане стали одним из факторов, вызвавших недавнее ухудшение ситуации в плане безопасности в Дарфуре. Я надеюсь, что Совет поддержит обращенный к международному сообществу призыв Совета мира и безопасности АС о том, чтобы продолжать оказание поддержки нуждающемуся населению Дарфура.

Кроме того, я с обеспокоенностью принимаю к сведению сообщения о том, что СООП предположительно захватили опорные пункты и имущество, ранее принадлежавшие Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД). В этой связи я поддерживаю твердое стремление Совета мира и безопасности АС продлить мандат ЮНАМИД на 12 месяцев и его соответствующую просьбу к Совету Безопасности, его отрицательный ответ на призыв Переходного военного совета о передаче СООП собственности ЮНАМИД и его просьбу передать эту собственность гражданским властям. Что касается недавних преступлений, предположительно совершенных в Дарфуре, то позвольте мне четко заявить, что я буду продолжать внимательно сле-

дить за развитием событий, без колебаний проводить расследования и в случае необходимости привлекать к судебной ответственности тех, кто несет основную ответственность за предполагаемые преступления, подпадающие под юрисдикцию Международного уголовного суда.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотела бы выразить признательность за поддержку, которую оказывают нашей Канцелярии многие государства, в том числе члены Совета, публично обратившиеся к Судану с призывом сотрудничать с МУС в связи с последними событиями в Судане. Кроме того, я хотела бы поблагодарить всех тех лиц и все те организации, которые поддерживают нашу Канцелярию, включая тех, кто в Судане и за его пределами призывает к аресту и передаче МУС подозреваемых в совершении преступлений в Дарфуре. Я также выражаю свою искреннюю признательность тем, кто продолжает предоставлять моей Канцелярии ценную информацию о событиях в Судане. Их неизменная приверженность обеспечению правосудия в интересах лиц, ставших жертвами преступлений в Дарфуре, поистине вдохновляет.

Вместе с моими сотрудниками, которые занимаются ситуацией в Дарфуре, мы будем и впредь делать все, что в наших силах, в целях отправления правосудия в интересах жертв совершенных в Дарфуре нарушений, однако наша Канцелярия не может без поддержки обеспечить арест и передачу подозреваемых Суду. Для обеспечения возобновления сотрудничества между нашей Канцелярией и Суданом необходимо оказание надежной и эффективной поддержки со стороны Совета. В заявлении для прессы, опубликованном 11 июня (SC/13836), — спустя более 14 лет после передачи ситуации в Дарфуре на рассмотрение моей Канцелярии — Совет вновь подчеркивает важность обеспечения подотчетности и правосудия в Судане.

Благодаря поддержке Совета и готовности к сотрудничеству со стороны властей Судана сейчас существует возможность добиться реального прогресса в обеспечении ответственности и справедливости в интересах жертв в ситуации в Дарфуре. Насилие, которое, согласно сообщениям, осуществляется в данный момент в отношении мирных граждан в Дарфуре, должно прекратиться, и все лица, подозреваемые МУС в совершении нарушений в Дарфуре, должны предстать перед судом. Мы не должны упустить эту возможность.

Пришло время действовать. Жертвы ситуации в Дарфуре ожидают отправления правосудия уже слишком долго. Мы не должны их подвести. Я благодарю членов Совета за внимание и рассчитываю на то, что Совет примет решительные меры в поддержку обеспечения подотчетности в этой ситуации.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю Прокурора Бенсуду за ее брифинг.

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлением.

Г-н Пекстен де Бёйтсверве (Бельгия) (*говорит по-французски*): Прежде всего я благодарю Прокурора Фату Бенсуду за ее доклад, представленный Совету, и за исключительно информативный брифинг, с которым она только что выступила.

В 2005 году, после опубликования доклада Международной комиссии для расследования сообщений о нарушениях норм международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека в Дарфуре (см. S/2005/60), Совет Безопасности, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, принял историческую резолюцию 1593 (2005), впервые передав ситуацию на рассмотрение Международного уголовного суда (МУС). Тем самым Совет направил решительный сигнал не только жертвам этих ужасающих преступлений, но и виновным в их совершении, которым должно быть ясно, что им не удастся скрыться от правосудия, где бы они ни находились.

В декабре прошлого года, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в расследовании, ситуация, изложенная Прокурором в Совете, не изменилась по сравнению с той ситуацией, которую мы наблюдали на протяжении нескольких лет. Из-за отсутствия сотрудничества со стороны государств, в том числе Судана, ни один из пяти подозреваемых в связи с ситуацией в Дарфуре не был арестован или передан в распоряжение Суда.

После событий, произошедших в Судане за последние месяцы, у переходного правительства наконец есть возможность добиться торжества справедливости для жертв. На открытие новой главы в истории отношений между Международным уго-

ловным судом и Суданом позволяет надеяться политический переходный процесс, который начался после ареста бывшего президента аль-Башира 11 апреля.

Правовые рамки, лежащие в основе содействия, которое власти Судана должны оказывать Суду, являются предельно четкими. Как напомнила Прокурор, в своем решении от 6 мая Апелляционная палата МУС однозначно подтвердила, что в соответствии с резолюцией 1593 (2005) Судан должен в полной мере сотрудничать с Судом и Прокурором. В этой связи власти Судана и сейчас, и в будущем должны нести ответственность за исполнение ордеров на арест, выданных МУС в отношении разыскиваемых в связи с ситуацией в Дарфуре лиц.

Однако эта ситуация является беспрецедентной. Впервые с момента выдачи различных ордеров на арест несколько подозреваемых в настоящее время содержатся под стражей. Помимо г-на аль-Башира, 11 апреля, судя по всему, были также арестованы двое из четырех других подозреваемых лиц, разыскиваемых Судом: г-н Харун и г-н Хусейн. Как справедливо отмечает в своем докладе Канцелярия Прокурора, принцип комплементарности — краеугольный камень Римского статута, на основе которого был учрежден МУС — предполагает, что подозреваемые вполне могут быть подвергнуты судебному преследованию в Судане при условии соблюдения закрепленных в Статуте принципов. Принимая во внимание такие обстоятельства, Бельгия настоятельно призывает власти Судана подать пример и выполнить свои международные обязательства, а также позитивно откликнуться на приглашение Прокурора к участию в диалоге в целях обеспечения того, чтобы подлежащие аресту лица были привлечены к судебной ответственности либо в МУС, либо в Судане.

По мнению Бельгии, ситуацию в Дарфуре нельзя рассматривать в отрыве от ситуации в остальной части Судана. Продолжающиеся нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права в регионе, в частности сексуальное и гендерное насилие, являются недопустимыми. Поэтому в нынешнем контексте первостепенное значение имеет поддержка Советом Безопасности Суда, который по-прежнему обладает компетенцией расследовать все наиболее тяжкие преступления, совершенные в Дарфуре с 1 июля 2002 года.

В основе чаяний суданского народа по праву лежит борьба с безнаказанностью. В самом деле очевидно, что отправление правосудия будет неотъемлемой частью любого прочного решения, позволяющего добиться мира в Дарфуре и в остальной части Судана. Даже сегодня на этом брифинге с участием Прокурора присутствуют жертвы совершенных в Дарфуре преступлений, которые находятся в части зала, предназначенной для посетителей. Давайте же оправдаем их надежды. Наш долг — сделать все для того, чтобы через шесть месяцев, когда Прокурор представит свой следующий доклад, мы смогли достичь значительного прогресса и обеспечить отправление правосудия в интересах жертв.

Г-н Аллен (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Прокурора за ее двадцать девятый доклад о ситуации в Дарфуре, представленный в исполнение резолюции 1593 (2005), и за ее сегодняшний брифинг в Совете Безопасности. Я хотел бы выразить особую признательность Прокурору и ее сотрудникам за их самоотверженную и упорную работу по проведению расследований в Дарфуре.

Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь заявить о решительной поддержке Международного уголовного суда (МУС) со стороны Соединенного Королевства как государства-участника Римского статута и как члена Совета. Мы принимаем к сведению решение Апелляционной палаты МУС от 6 мая, отклоняющее апелляцию Иордании на решения палат предварительного производства об отказе от сотрудничества вследствие того, что Иордания не обеспечила арест бывшего президента аль-Башира; Соединенное Королевство вновь призывает все государства-участники сотрудничать с МУС в этом деле, что, разумеется, касается и Судана.

В своем выступлении я хотел бы сосредоточиться на двух вопросах: на ситуации в Дарфуре и на ситуации в Судане в целом, а также на том, насколько актуальной эта ситуация является для Дарфура в том, что касается обеспечения торжества правосудия и привлечения виновных к ответственности.

Ситуация в Дарфуре стала первым делом, переданным МУС Советом. За 14 лет, прошедших с тех пор, как мы передали ситуацию в Дарфуре на рассмотрение Суда, налицо признаки ее улучшения. Так, в частности, Соединенное Королевство с удов-

летворением отмечает сокращение широкомасштабных конфликтных ситуаций между вооруженными движениями и силами безопасности Судана. Однако, несмотря на эти улучшения, мы не должны забывать о причинах передачи ситуации в Дарфуре на рассмотрение Суду — о конфликте, в результате которого, по данным Организации Объединенных Наций, погибло 300 000 человек и 2,5 миллиона человек оказались на положении перемещенных лиц. Мы не должны забывать о проблемах, сохраняющихся в Дарфуре на сегодняшний день.

Как отметила Прокурор, в Дарфуре, особенно в районе Джебель-Марра, по-прежнему совершаются акты насилия в отношении перемещения гражданского населения. Кроме того, как сообщил в прошлую пятницу помощник Генерального секретаря Эндрю Гилмор (см. S/PV.8549), в последние месяцы положение в области прав человека в Дарфуре вызывает тревогу и все чаще поступают сообщения об убийствах, похищениях и поджоге деревень.

Сегодня, в Международный день борьбы с сексуальным насилием в условиях конфликта, давайте не будем забывать о том, что в Дарфуре попрежнему в вызывающих тревогу масштабах совершаются акты сексуального насилия — зачастую силами государственной безопасности и, боюсь, нередко в условиях полной безнаказанности.

Помимо этих тревожных тенденций, в последние месяцы также ухудшилась ситуация в области безопасности. Смешанная операция Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) подтвердила гибель по меньшей мере 17 человек в ходе межобщинного столкновения в Центральном Дарфуре, в котором, согласно сообщениям, участвовали ополченцы и Силы оперативного оказания поддержки. Были разграблены гуманитарные грузы в штаб-квартире ЮНАМИД в Западном Дарфуре. Соединенное Королевство призывает все стороны соблюдать международное гуманитарное право и обеспечить беспрепятственный гуманитарный доступ. Для устойчивого урегулирования ситуации в Дарфуре необходимы целенаправленные усилия и инвестиции. Со своей стороны, Соединенное Королевство привержено делу обеспечения долгосрочного мира в Дарфуре, в том числе путем содействия его развитию и оказания гуманитарной помощи.

Как подчеркнула Прокурор, ее брифинг проходит на фоне политической неопределенности в Судане. Соединенное Королевство осуждает жестокие нападения и акты насилия, совершенные суданскими силами безопасности в отношении мирных демонстрантов на улицах Хартума. Эти нападения не являются действиями ответственных и заслуживающих доверия органов и не отражают волю суданского народа.

В этой связи позвольте мне повторить то, о чем я уже говорил в своих недавних заявлениях по Судану, который действительно находится на перепутье. Перед Переходным военным советом стоит выбор. У него есть возможность построить новое будущее Судана при полной, долгосрочной и широкой поддержке со стороны международного сообщества, в том числе в деле укрепления институтов, урегулирования конфликтов и решения сохраняющейся проблемы неэффективного управления экономикой, которое имело место на протяжении долгого периода времени. Переходный военный совет должен сделать правильный выбор, что также позволит положить конец жестокому циклу насилия, от которого страдают жители Дарфура. Соединенное Королевство сохраняет солидарность с народом Судана и призывает к скорейшей и инклюзивной передаче власти гражданскому руководству.

Из опыта конфликтов и постконфликтных ситуаций во всем мире нам известно, что подотчетность является одним из ключевых элементов обеспечения устойчивого мира и доверия людей к создаваемым институтам. Поэтому мы по-прежнему надеемся, что по итогам политического переходного периода в Судане будут созданы гражданские органы власти, приверженные обеспечению правосудия за совершенные против народа Дарфура преступления, которые Совет передал на рассмотрение Суда. Мы готовы поддерживать гражданские органы власти в их усилиях по укреплению верховенства права на всей территории Судана и по обеспечению того, чтобы ужасные события, которые народу Судана пришлось пережить, больше никогда не повторялись.

В заключение позвольте мне еще раз поблагодарить Прокурора и сотрудников ее Канцелярии за преданность делу и стремление добиться справедливости для жертв в Дарфуре.

Г-жа Гасри (Франция) (*говорит по-французски*): Как и другие ораторы, я хотела бы поблагодарить Прокурора г-жу Фату Бенсуду за представление двадцать девятого доклада о ходе расследования событий в Дарфуре. Я хотела бы также от имени нашей страны дать высокую оценку весьма важной работы, которую Прокурор и ее сотрудники проводят в соответствии с резолюцией 1593 (2005) в течение вот уже почти 14 лет. Эта работа необходима не только для обеспечения правосудия в интересах жертв тяжких преступлений, совершенных в Дарфуре, но и для установления в Судане верховенства права и стабилизации положения.

В этой связи Франция решительно осуждает насилие, которое имеет место в Судане в течение последних нескольких недель. Выступления мирных демонстрантов подавляются с крайней жестокостью. Такое несоразмерное применение силы является недопустимым. Мы обращаемся ко всем заинтересованным сторонам с настоятельным призывом проявлять сдержанность и воздерживаться от применения насилия. Мы напоминаем о том, что Переходный военный совет несет ответственность за обеспечение безопасности всех суданцев. Франция просит выяснить обстоятельства совершения нарушений, которые имеют место в стране, в том числе актов сексуального насилия, описанных на прошлой неделе Прамилой Паттен в ее коммюнике, которое вызывает большую тревогу. Виновные в совершении насилия должны быть привлечены к ответственности за свои действия. В этой связи мы сожалеем о том, что соответствующий комитет Судана отложил на неопределенный срок опубликование результатов расследования актов насилия, произошедших 3 июня в Хартуме. Мы призываем к тому, чтобы результаты расследования были обнародованы как можно скорее.

В данный момент на карту поставлено возобновление политического диалога между генералами Переходного военного совета и оппозицией в целях осуществления переходного процесса, который был бы согласован в ходе переговоров и осуществлялся на основе консенсуса под руководством гражданских лиц. Франция высоко оценивает твердую позицию, которую занимает в этом отношении Африканский союз. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет в полной мере поддерживать посреднические усилия, которые прилагаются Европейским союзом при содействии премьер-министра Эфиопии Абия Ахмеда. Крайне важно, чтобы все стороны оказывали поддержку на всех уровнях посреднической деятельности под руководством Африканского союза. Хотя все усилия приветствуются, важно также, чтобы они координировались и согласовывались с усилиями Африканского союза.

Кроме того, мы крайне обеспокоены сообщениями о насилии, имеющем место в последние недели в Дарфуре, в частности в Джебель-Марре, о котором уже шла речь ранее, поскольку оно является очередным свидетельством нестабильности ситуации в регионе. Как мы знаем, Дарфур остается нестабильным регионом, и коренные причины конфликта, в том числе касающиеся доступа к земле и судьбы 2 миллионов перемещенных лиц, все еще не устранены. Мы должны делать все возможное для того, чтобы не допустить нового витка эскалации насилия и конфликта в регионе. Огромное значение имеют в этом отношении присутствие и защита, которую обеспечивает Смешанная операция Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

Ключевое значение имеет также борьба с безнаказанностью, и Судан должен выполнять свои обязанности в этой области. Сейчас как никогда важно, чтобы Судан позволил Международному уголовному суду (МУС) завершить свое расследование. Судан должен сотрудничать с Судом в соответствии с резолюцией 1593 (2005), в частности, в исполнении выданных МУС ордеров на арест и в передаче подозреваемых Суду.

В контексте обязательства сотрудничать с Судом Франция хотела бы напомнить, что в отношении иммунитета, которым пользуются представители государств согласно обычному международному праву и который имеет решающее значение для эффективного поддержания международных отношений, не может быть исключений; такой иммунитет может быть снят только в случае прямо выраженного отказа от него соответствующих государств, и именно об этом договорились государства-участники Римского статута, причем данное решение распространяется и на государства, не являющиеся участниками Статута, в случае, если ситуации в данных государствах передаются Советом Безопасности на рассмотрение Суда.

Передав Суду подозреваемых, в отношении которых МУС выдал ордер на арест и которые на данный момент находятся под стражей, суданские власти не только выполнили бы свои международные обязательства, но и направили бы международному сообществу решительный сигнал о своей решимости положить конец безнаказанности. Мы также призываем суданские власти предоставить сотрудникам Прокурора доступ в Дарфур для сбора необходимой информации, с просьбой о чем Прокурор обратилась ранее. Такие меры стали бы конкретным проявлением воли Судана сделать решительный шаг на пути к справедливости, миру и признанию преступлений, совершенных в Дарфуре. Кроме того, принятие таких мер стало бы весьма важным этапом в осуществлении политического перехода и стабилизации ситуации в стране.

Г-н Кузьмин (Российская Федерация): Я сегодня буду выступать недолго. Прогресса в расследовании ситуации в Дарфуре, как и прежде, мы не наблюдаем. Круг обвиняемых все тот же. Мы не будем комментировать и внутреннюю ситуацию в Судане. Для этих целей в Совете Безопасности имеются иные, профильные, форматы, которые, как известно, эффективно функционируют без участия прокурора Международного уголовного суда (МУС).

Что мы наблюдаем? В отчетном периоде Суд продолжил научно-практические эксперименты над государствами-участниками Статута МУС. По апелляции Иордании Суд 6 мая пришел к выводу о существовании обычной нормы международного права, согласно которой у главы государства нет иммунитета перед компетентным международным судом. Странно. Ибо вся предыдущая практика «охоты» за Омаром аль-Баширом свидетельствовала как раз об обратном: все государства, в которые ему приходилось наносить визиты в должности президента Судана, шли по пути признания иммунитета и отказа от его ареста.

Для установления международного обычая важна историческая ретроспектива. Уважаемый представитель Соединенного Королевства упомянул одну памятную дату. Кстати, я тоже хотел бы упомянуть, что в этом месяце через несколько дней будет столетие со дня подписания Версальского мирного договора. В нем есть статья 227, согласно которой союзные державы обвинили кайзера Германии Вильгельма II Гогенцоллерна «в высшем оскорблении международной морали и священной силы договоров» и постановили создать специальный международный суд. Затея, впрочем, так и не была реализована. Монархия Нидерландов — государства, сегодня весьма активного на поприще международного правосудия, — наотрез отказалась выдавать бывшего германского императора.

Позиция Российской Федерации по вопросу иммунитетов высших должностных лиц известна. Позиция МУС, которая заключается в том, что вопрос об иммунитете в этом деле вообще не стоит, — ущербна и опасна. Действующее международное право предусматривает иммунитеты должностных лиц от уголовной юрисдикции иностранных государств, не касаясь темы юрисдикции международных уголовных инстанций. В этой ситуации, ограничивая свободу должностного лица иностранного государства, государство, осуществляющее такую юрисдикцию, неизбежно вторгается в плоскость межгосударственных отношений. В их рамках оно и должно действовать, строго соблюдая нормы международного права об иммунитете от иностранной уголовной юрисдикции.

Поэтому мы призываем государства-участники Статута МУС действовать разумно и воздерживаться от шагов, которые могут спровоцировать межгосударственные трения.

Г-н Адом (Кот-д’Ивуар) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за ее полезный и информативный брифинг.

Приняв резолюцию 1593 (2005), на основании которой ситуация в Дарфуре, сложившаяся там с 1 июля 2002 года, была передана на рассмотрение Прокурора Международного уголовного суда, Совет Безопасности продемонстрировал тем самым решимость претворить свою приверженность принципу привлечения к ответственности в конкретные меры с целью обеспечить наказание через посредство международных судов виновных в преступлении геноцида и грубых нарушениях прав человека. Следует признать, что с тех пор, несмотря на расхождения во мнениях по этому вопросу и вызываемые им разногласия среди государств-членов, Совет последовательно поддерживает инициативы, направленные на привлечение отдельных лиц или организаций, обвиняемых в массовых нарушениях прав человека и преступлениях против человечно-

сти, к ответственности в компетентных международных судах.

Фактически, совершаемые в некоторых очагах конфликтов повсюду в мире массовые преступления, которые бросают вызов нашей коллективной совести, как никогда прежде оправдывают необходимость того, чтобы Совет продолжал заниматься рассмотрением этих тяжких преступлений и содействовал принятию надлежащих правовых мер реагирования. Обстановка в плане безопасности и гуманитарная ситуация в Дарфуре, а также непрекращающееся насилие, совершаемое вооруженными группами в отношении гражданского населения, полностью укладываются в эту задачу Совета Безопасности. Поэтому наша страна присоединяется к настоятельным призывам международного сообщества выявлять и передавать в руки компетентных международных органов правосудия, в частности Международного уголовного суда, виновных в таких тяжких преступлениях лиц или вооруженные группы.

Бесспорно, что переживаемый Суданом в последние недели социально-политический кризис с его вспышками насилия скорее всего скажется и на регионе Дарфура, которому и без того приходится иметь дело с многочисленными проблемами в плане безопасности и гуманитарными вызовами. Поэтому Кот-д’Ивуар, являющийся участником Римского статута, искренне надеется, что прилагаемые посреднические усилия неизбежно сольются воедино и в ближайшее время принесут плоды, чтобы уберечь Судан от нестабильности, которая могла бы подорвать основы мира в этой стране и регионе.

Кот-д’Ивуар сожалеет о произошедших недавно возмутительных событиях, в результате которых погибло большое число людей и сотни гражданских лиц получили ранения, и искренне надеется, что суданские власти примут надлежащие меры для расследования произошедших 3 июня событий согласно рекомендациям Совета мира и безопасности Африканского союза, вынесенным им по итогам своего 854-го заседания. Мы призываем обеспечивать полную защиту гражданского населения Дарфура и соблюдение там и на всей территории Судана прав человека и его основных свобод согласно рекомендациям Совета мира и безопасности.

В пункте 4 резолюции 1593 (2005) Совет Безопасности призывает Международный уголовный суд поддерживать, сообразуясь с Римским статутом, международное содействие усилиям самой страны по укреплению законности, защите прав человека и борьбе с безнаказанностью. В пункте 5 той же резолюции Совет также подчеркивает необходимость способствовать примирению и рекомендует в этой связи создать с участием всех слоев суданского общества такие институты, как комиссии по установлению истины и/или примирению, которые дополняли бы судебные процессы. Кот-д’Ивуар считает, что такой подход обладает тем преимуществом, что способен содействовать восстановлению прочного мира при поддержке Африканского союза и международных учреждений, как это предусмотрено в вышеупомянутой резолюции.

В свете вышесказанного наша страна считает, что сотрудничество государств с МУС будет конструктивным только — и исключительно — в том случае, если вокруг Международного уголовного суда развеется туман ненужных подозрений и фантазий. Как бы то ни было, Кот-д’Ивуар заинтересован именно в таких подходах МУС к суданскому вопросу, в которых ему следует исходить из настоятельной необходимости привлечения виновных к ответственности и, прежде всего, из стремления обеих сторон работать сообща, чтобы способствовать укреплению национальных судебных институтов.

По истечении многих лет конфликта в Дарфуре и в разгар сохраняющейся социально-политической напряженности в Судане наша страна хотела бы верить в возможность сотрудничества между Суданом и МУС. На этой оптимистичной ноте я хотел бы в заключение еще раз заявить о всемерной поддержке Кот-д’Ивуаром Прокурора Международного уголовного суда г-жи Фату Бенсуды и ее Канцелярии и воздать им должное за высокое качество проделанной ими работы.

Г-н Молефе (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за ее всеобъемлющий брифинг о положении в Судане.

Южная Африка по-прежнему поддерживает резолюцию 1593 (2005), на основании которой ситуация в Дарфуре, сложившаяся там после 1 июля 2002 года, была передана на рассмотрение МУС и в которой ему было поручено провести рас-

следования совершенных там военных преступлений и преступлений против человечности. Южная Африка глубоко обеспокоена продолжающимся насилием и гибелью людей в Дарфуре, на которые указано в докладе Прокурора. Южная Африка сожалеет о том, что насилие направлено, в частности, против гражданского населения.

Отмечая значительный прогресс, достигнутый в усилиях по поддержанию мира и миростроительству в Дарфуре, Южная Африка обеспокоена сохраняющимися проблемами в сфере безопасности и нарушениями прав человека, о которых говорится в специальном докладе Председателя Комиссии Африканского союза и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о стратегическом обзоре Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (S/2019/445). Особое беспокойство вызывает тот факт, что женщины и дети остаются наиболее уязвимыми для сексуального насилия, которое по-прежнему используется в Дарфуре в качестве одного из средств ведения войны, и по-прежнему в наибольшей мере подвержены ему.

Южная Африка призывает вооруженные силы и силы безопасности обеспечивать полную защиту гражданского населения и соблюдение прав человека и его свобод в Дарфуре. В этой связи и согласно коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза от 13 июня, а также заявлению для печати, опубликованному 3 июня представленными в Совете африканскими странами, мы решительно осуждаем трагическую и ничем не оправданную гибель людей и скорбим о ней, а также напоминаем переходным властям Судана об их обязанности защищать гражданское население и соблюдать его основные права.

Мы настоятельно призываем Переходный военный совет, силы движения «Декларация свободы и перемен» и все другие стороны возобновить внутренний диалог с целью откликнуться на законные чаяния суданского народа. Кроме того, мы призываем Переходный военный совет вернуться к установленным Африканским союзом рамкам. Мы особо указываем на примат инициатив, предпринимаемых под африканским руководством в поисках путей прочного урегулирования кризиса в Судане. Суданскому народу необходимо самому прокладывать свой собственный путь к миру без всякого вмешательства извне. Это также абсолютно необходимо для обеспечения того, чтобы существенный прогресс, достигнутый в деле миростроительства в Дарфуре, не был обращен вспять.

Южная Африка настоятельно призывает все заинтересованные стороны в Судане вступить в конструктивный диалог, с тем чтобы восстановить в стране мир и стабильность. Это жизненно необходимо также и для региональной стабильности.

Г-н Шульц (Германия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне сначала поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Бенсуду за ее сегодняшний брифинг. Я благодарю ее и всех ее сотрудников за самоотверженные и неустанные усилия, которые они предпринимают на протяжении всех этих лет.

Мы, как и Южная Африка, также глубоко обеспокоены эскалацией насилия и чрезмерным применением силы против гражданских демонстрантов, а также задержанием сотен гражданских лиц. В своем заявлении для печати (SC/13836) Совет Безопасности призвал привлечь виновных в произошедших событиях к ответственности, и мы поддерживаем этот призыв. Германия настоятельно призывает власти Судана работать над мирным и транспарентным процессом передачи власти представительному гражданскому переходному правительству, а также над проведением свободных выборов, с тем чтобы реализовать демократические чаяния народа Судана. В противном случае мы опасаемся, что долгосрочной стабильности достичь не удастся.

Германия решительно поддерживает Международный уголовный суд (МУС) в проведении расследований всех тяжких преступлений, совершенных с 2005 года. Мы согласны с Прокурором в том, что привлечение к ответственности за преступления по Римскому статуту и обеспечение полного соблюдения принципа верховенства права являются необходимыми условиями для достижения устойчивого мира, стабильности и развития в Судане. Мы призываем власти Судана продвигаться вперед в решении проблем прошлого посредством обеспечения подотчетности. Мы полностью согласны с оценкой Прокурора относительно того, что сейчас настало время действовать и что нельзя допускать сохранение безнаказанности. Мы призываем власти Судана в полной мере сотрудничать с МУС и

Канцелярией Прокурора. Крайне важно положить конец безнаказанности за наиболее серьезные преступления, с тем чтобы предотвратить совершение тяжких преступлений в будущем и установить мир и безопасность в этой стране. К демократическим чаяниям народа Судана также относится правосудие переходного периода под руководством Судана.

Важным шагом в правильном направлении стало бы возбуждение уголовных дел в отношении бывшего президента аль-Башира, г-на Харуна и г-на Хусейна, которые недавно были взяты под стражу в Судане, в связи с их ответственностью за ситуацию в Дарфуре. В соответствии с принципом комплементарности государства несут главную ответственность за расследование преступлений по Римскому статуту и осуществление преследования за их совершение. Мы призываем компетентные органы выполнить сейчас эту обязанность и привлечь к ответственности всех виновных в совершении преступлений, в частности наиболее серьезных преступлений по международному праву. Необходимо, чтобы все государства в полной мере выполняли резолюции Совета Безопасности и соблюдали свое обязательство сотрудничать с Судом. Сюда относятся задержание и передача Суду подозреваемых, в отношении которых выданы ордера на арест. Государства также обязаны осуществлять санкции в отношении тех лиц, которые включены в санкционный перечень Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 1591 (2005) по Судану.

В более общем плане я хотел бы воспользоваться возможностью и вновь заявить о неизменной поддержке МУС со стороны Германии, его независимости и эффективной деятельности, а также целостности и ценностей Римского статута. МУС является неотъемлемой частью прочного международного порядка, основанного на правилах. Мы призываем все государства-члены Организации Объединенных Наций, в частности государства-члены Совета Безопасности, продолжать поддерживать деятельность Суда, с тем чтобы положить конец безнаказанности и добиться привлечения виновных к ответственности. Мы также призываем те государства, которые еще не присоединились к Римскому статуту, сделать это сейчас.

Г-н Сингер Вайзингер (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Мы приветствуем в Совете Прокурора Фату Бенсуду. Как обычно, мы благодарим ее за ее работу на местах и за ее сегодняшнее интересное выступление.

Несомненно, ситуация в Судане вызывает у нас серьезную обеспокоенность. Как сказала Прокурор, акты насилия продолжают совершаться, а диалог между соответствующими конфликтующими сторонами прекратился. Продолжающиеся случаи сексуального насилия на гендерной почве, в том числе изнасилование внутренне перемещенных женщин и девочек, привели к ограничениям их свободы передвижения в центрах временного размещения и районах их происхождения.

В последние месяцы храбрость и мужество суданского народа прошли проверку на прочность, и благодаря им произошли большие перемены, которые, несомненно, изменят историю суданского народа. Народ Судана стремится добиться справедливости, справедливого судебного разбирательства и судебного преследования виновных в совершении преступлений. Для этого потребуется создать безопасную систему правосудия, в которой безнаказанность уйдет в прошлое, а правовая ответственность позволит построить новое настоящее и светлое будущее для всех жертв ужасных преступлений, которые были совершены во время режима аль-Башира и, к сожалению, продолжают совершаться до сих пор.

В этой связи власти Судана должны вспомнить о своем международном обязательстве в полной мере сотрудничать с Международным уголовным судом, как это предусмотрено в резолюции 1593 (2005). Поэтому мы призываем власти Судана сотрудничать с Канцелярией Прокурора; начать это сотрудничество следует с предоставления ее представителям доступа в Дарфур с целью проведения эффективных, беспристрастных и независимых расследований. Кроме того, мы призываем власти передать в распоряжение Суда преступников, в отношении которых он осуществляет судебное преследование, без ущерба для принципа комплиментарности, особенно в случае невозможности проведения справедливого и беспристрастного судебного разбирательства.

Доминиканская Республика приветствует недавнее решение Апелляционной палаты, согласно которому государства обязаны задерживать глав государств, разыскиваемых Судом, несмотря на иммунитет, который предусматривает их долж-

ность. Безнаказанность — это зло, которое препятствует прогрессу общества и которое можно искоренить только посредством судебного преследования виновных в совершении преступных деяний, независимо от их полномочий и занимаемой должности. Пришло время, когда народу Судана следует двигаться вперед с новым руководством, которое будет содействовать соблюдению прав человека и осуществлять защиту гражданского населения. Необходимо проводить политику абсолютной нетерпимости в отношении преступлений, совершенных в отношении гражданских лиц и групп демонстрантов, подобные тем, которые имели место в ходе недавних событий. Виновные должны предстать перед судом.

Наконец, мы призываем членов Совета сохранять единство в усилиях, направленных на облегчение страданий народа Судана. Давайте активизируем сотрудничество и будем содействовать диалогу между соответствующими сторонами. Давайте поддержим работу Суда, стратегического союзника в достижении нашей общей цели. Борьба с безнаказанностью является ключевым элементом поддержания мира и безопасности.

Г-н Шихаб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-жу Фату Бенсуду за ее выступление.

Мы принимаем к сведению двадцать девятый доклад Прокурора Международного уголовного суда (МУС) по расследованию ситуации в Дарфуре, представленный в исполнение резолюции 1593 (2005).

В своем сегодняшнем выступлении я остановлюсь на трех ключевых вопросах, а именно ситуации в Дарфуре, привлечении к ответственности за нарушения прав человека и судебных разбирательствах МУС.

Что касается первого вопроса, то ситуация в плане безопасности в Дарфуре остается относительно стабильной за исключением некоторых незначительных изменений тенденций, которые наблюдаются с 2016 года. Продолжается спад межобщинных столкновений, которого удалось добиться благодаря распространению государственной власти и посредническим усилиям местных властей и Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД).

Кроме того, дарфурские повстанческие группы уже утратили свои позиции. В одной оставшейся вооруженной группе в Дарфуре постепенно произошел раскол, и ее оперативные возможности значительно сократились. Это подтверждается в специальном докладе Председателя Комиссии Африканского союза и Генерального секретаря о стратегическом обзоре Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре. Разумеется, мы осознаем многочисленные сохраняющиеся проблемы, многие их которых были озвучены в ходе брифинга Совета по ЮНАМИД несколько дней назад (см. S/PV.8549).

Дарфурский мирный процесс зашел в тупик. Еще предстоит устранить несколько причин конфликта. Внутренне перемещенные лица (ВПЛ) сталкиваются с проблемами в области безопасности, а также с отсутствием доступа к земле и экономическим возможностям. Наша делегация продолжает очень внимательно следить за событиями в Судане и их потенциальными последствиями для ситуации в области безопасности в Дарфуре.

Во-вторых, Индонезия подчеркивает необходимость обеспечивать защиту гражданского населения, а также строгое соблюдение международных норм прав человека и гуманитарного права. Мы глубоко обеспокоены тем, что в Дарфуре по-прежнему совершаются нарушения прав человека, прежде всего в отношении наиболее уязвимых групп населения, в том числе ВПЛ, женщин и детей. Мы с обеспокоенностью отмечаем сообщения о том, что зачастую такие нарушения замалчиваются из-за страха и ограниченного доступа. Наша делегация никогда не потерпит применения насилия в отношении ни в чем не повинных гражданских лиц. Мы выражаем наши глубочайшие соболезнования жертвам в связи с их страданиями, а также народу Судана, который продолжает сталкиваться с последствиями конфликта в своей стране, и заявляем о солидарности с ними. В частности, мы считаем необходимым восстановить доверие суданцев к правоохранительным и судебным органам. В этой связи всегда должен соблюдаться принцип неотвратимости наказания. Должны быть предприняты все усилия для привлечения к ответственности лиц, ответственных за нарушение и ущемление прав человека.

Это подводит меня к моему третьему замечанию. Усилия по обеспечению торжества справедливости должны сопровождаться более широкими усилиями по достижению мира в Дарфуре. Также как мир не может считаться окончательным и устойчивым в отсутствие справедливости, так и в отсутствие мира невозможно добиться торжества справедливости. Меры, которые принимает международное сообщество, не должны ставить под угрозу диалог между суданскими сторонами. Мы признаем и подчеркиваем ответственность Совета Безопасности за соблюдение правительством Судана положений резолюции 1593 (2005). В то же время в соответствии с Римским статутом роль МУС должна дополнять национальную уголовную юрисдикцию.

В этой связи также необходимо, чтобы международное сообщество и далее оказывало правительству Судана поддержку в осуществлении различных мер по укреплению национальной системы правосудия. Наша делегация считает, что ни передача ситуации в Дарфуре в Суд, ни меры, принимаемые Прокурором, не должны отменять принципа комплементарности или же препятствовать суданскому национальному суду осуществлять свою юрисдикцию в отношении лиц, виновных в нарушении и ущемлении прав человека. В этой связи Индонезия призывает правительство Судана, не затягивая, должным образом выполнить свои обязанности.

Г-н Орна (Перу) (*говорит по-испански*): Мы благодарим Вас, г-н Председатель, за организацию этого заседания. Позвольте мне также поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда г-жу Бенсуду за ее брифинг.

Перу выражает сожаление в связи с недавними событиями в Судане и их влиянием на серьезную гуманитарную ситуацию и ситуацию в области прав человека. Мы самым решительным образом осуждаем ужесточение репрессий и насилия, в результате которых с 9 апреля погибло почти 100 человек. Все это должно прекратиться, а виновные должны быть привлечены к ответственности в соответствии с принципом комплементарности. Сегодня Международный уголовный суд, дополняя главную обязанность государств, предоставляет нам возможность не допустить, чтобы самые серьезные преступления остались безнаказанными. В этой связи мы вновь заявляем о нашей поддержке деятельности Прокурора и сотрудников ее аппарата и призываем ее продолжать усилия, направленные на выполнение ее мандата и принципов Римского статута.

Мы также настоятельно призываем руководство Переходного военного совета выполнить свою обязанность в том, что касается ареста и передачи в распоряжение МУС лиц, подозреваемых в совершении преступлений против человечности, военных преступлений и геноцида. Мы должны обеспечить наказание за преступления, в которых обвиняются бывший президент Омар аль-Башир и другие подозреваемые, на чей арест выданы ордера — Абдель Хусейн, Ахмад Харун и Али Кушаиб. Мы также подтверждаем необходимость того, чтобы государства, в том числе члены Совета Безопасности, сотрудничали с Международным уголовным судом и его Прокурором в целях обеспечения ответственности за преступления, совершенные в Дарфуре.

Вместе с тем мы сожалеем о том, что государства — участники Римского статута не исполняют выданные Судом ордера на арест подозреваемых лиц на их территории. Мы хотели бы им напомнить, что в соответствии с решением Апелляционной палаты Суда по делу Иордании они, как и сам Судан, должны выполнять постановления Суда и обеспечивать своевременное и эффективное сотрудничество. Мы также вновь заявляем о нашей поддержке инициатив, в соответствии с которыми Совет должен разработать специальные процедуры для реагирования на случаи несоблюдения установленных норм и отказа от сотрудничества, с тем чтобы привлекать соответствующие государства к ответственности за бездействие.

В заключение Перу считает, что мандаты и функции Совета Безопасности и Международного уголовного суда предполагают решение схожих задач, направленных прежде всего на реализацию целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Главная ответственность Совета за поддержание международного мира и безопасности и компетенция Суда в части наиболее тяжких международных преступлений должны толковаться и осуществляться как взаимодополняющие и взаимосвязанные задачи. Именно этого Судан и жертвы злодеяний в Дарфуре ожидают от нас сегодня.

Г-н Эсоно Мбенгоно (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Прежде всего наша делегация хотела бы поблагодарить г-жу Фату Бенсуду за ее выступление, в котором она во исполнение резолюции 1593 (2005) представила свой двадцать девятый доклад.

Выступая от имени Республики Экваториальная Гвинея на этом заседании, я должен сказать, что мы осуждаем ужасающие нападения 3 июня в Хартуме. Мы выражаем соболезнования семьям погибших и желаем скорейшего выздоровления пострадавшим.

Мы также выражаем озабоченность в связи с инцидентами с применением насилия, которые происходят с середины декабря 2018 года в различных городах Судана и в результате которых, согласно докладу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, по состоянию на 9 апреля погибло примерно 70 человек.

Мы принимаем к сведению цифры, приведенные в докладе, который мы только что заслушали и в котором говорится, что, согласно данным Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре, ситуация в стране относительно спокойная и что по сравнению с предыдущим периодом зарегистрировано меньше инцидентов, связанных с нападениями на мирных жителей.

Республика Экваториальная Гвинея поддерживает позицию и усилия Африканского союза в Судане по возобновлению диалога и восстановлению мира и нормальной жизни на всей территории страны, особенно в районе Джебель-Марра, где происходят спорадические столкновения между силами безопасности и Освободительной армией Судана.

Большое значение имеет продолжение диалога, инициированного Переходным военным советом и суданскими сторонами, участвующими в обсуждении параметров и политического содержания переходного процесса в Судане. В этой связи мы настоятельно призываем стороны принять все необходимые политические меры и меры в области безопасности для скорейшего возобновления переговоров, с тем чтобы достичь консенсусного соглашения для передачи власти сформированному на основе консенсуса правительству под гражданским руководством при полном уважении воли и чаяний суданского народа, региона и континента и в соответствии с заявлением, опубликованным в этой связи Советом мира и безопасности Африканского союза, и заявлением для печати африканских членов Совета от 3 июня. Мы призываем все стороны в конфликте уважать права человека всех людей.

В заключение хочу сказать, что в том, что касается требований Международного уголовного суда, позиция Республики Экваториальная Гвинея хорошо известна и остается неизменной. Наша страна не является участником Римского статута, поскольку мы не признаем его юрисдикцию.

Г-н У Хайтао (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай внимательно выслушал выступление Прокурора Бенсуды.

Позиция Китая по работе Международного уголовного суда (МУС) в отношении Дарфура остается неизменной. Международное сообщество должно в полной мере уважать судебный суверенитет Судана, не допускать вмешательства в его внутренние дела и учитывать законные требования правительства Судана и Африканского союза в том, что касается работы МУС по Дарфуру в Судане.

В настоящее время ситуация в Дарфуре значительно улучшилась. Мы надеемся, что международное сообщество предпримет совместные усилия для оказания более значительной помощи в целях достижения прочного мира и безопасности и устойчивого развития в Дарфуре. Это послужит общим интересам Судана и стран региона.

Китай готов сотрудничать с международным сообществом и продолжать играть конструктивную роль в обеспечении мира, стабильности и развития в Дарфуре.

Г-н Симонофф (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю Прокурора Международного уголовного суда за ее брифинг.

Гражданские протесты в апреле привели к смещению президента Омара аль-Башира, чей режим был синонимом геноцида, военных преступлений, преступлений против человечности, нарушений прав человека и разного рода злоупотреблений. В течение нескольких месяцев протестующие выходили на демонстрации, объединенные общим видением мирного, демократического Судана. Но вместо того, чтобы приветствовать диалог и дис-

куссию, власти отреагировали на это насильственными действиями.

Достойный осуждения разгон Переходным военным советом участников демонстрации в Хартуме привел к гибели более 100 и ранению несколько сотен человек. Необходимо провести всестороннее и справедливое расследование по фактам избиения и сексуальных домогательств в отношении протестующих и сбрасывания жертв в Нил сотрудниками сил безопасности. Абсурдная демонстрация насилия со стороны Военного совета в отношении мирных протестующих в Хартуме не была единичным инцидентом.

Правительство также применило чрезмерную силу в отношении внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) в Дарфуре, для того чтобы прекратить мирные митинги. Нам всем не по наслышке известно о том немыслимым насилии, которому подвергаются жители Дарфура с 2003 года. Продолжающиеся вооруженные столкновения в районе Джебель-Марра между группировкой Освободительного движения Судана, действующей под руководством Абделя Вахида, и Суданскими вооруженными силами, а также межобщинное насилие в других районах Дарфура служат напоминанием о постоянных угрозах безопасности этого региона.

Ситуация с безопасностью в Дарфуре еще более осложнилась в результате задержек с переходом к формированию гражданского правительства в Хартуме. Эти задержки негативно повлияли на соблюдение прав человека на всей территории Судана и сорвали проведение политики, направленной на поддержку возвращения внутренне перемещенных лиц, в том числе в Дарфур. Мы обеспокоены ростом насилия в лагерях для ВПЛ. В Дарфуре по-прежнему широко распространены сексуальное насилие, изнасилования, сексуальные домогательства и другие формы запугивания, которым подвергаются женщины, девочки и мальчики. Поэтому главная задача Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) по-прежнему сохраняет свою актуальность.

Мы поддерживаем коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза (АС) от 6 июня, в котором было объявлено о немедленном приостановлении участия Судана во всех видах деятельности АС до создания переходного органа под гражданским руководством. Мы призываем временные военные власти Судана прекратить нападения на гражданских лиц, отменить все необоснованные ограничения в отношении средств массовой информации и гражданского общества, восстановить доступ к Интернету и обеспечить беспрепятственный доступ для медицинских работников. Мы также настоятельно призываем их уважать права человека, включая свободу выражения мнений и гарантии справедливого судебного разбирательства.

В этой связи мы настоятельно призываем Переходный военный совет согласиться с просьбой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о скорейшем развертывании группы Организации Объединенных Наций по наблюдению за положением в области прав человека. Организация Объединенных Наций также должна поставить содействие соблюдению прав человека во главу угла своих усилий в Судане, будь то с помощью ЮНАМИД либо страновой группы Организации Объединенных Наций.

Долгосрочная стабильность в Дарфуре и во всем Судане зависит от устранения причин, лежащих в основе затянувшегося конфликта. Сюда входит укрепление судебной системы Судана для обеспечения функционирования судебных органов на местном и национальном уровнях. Сюда также входит создание полностью работоспособного национального правительства под гражданским руководством, приверженного курсу на проведение реформ. И сюда также входит заключение Хартумом долговременного мирного соглашения в Дарфуре.

Прочного мира в Судане не будет до тех пор, пока не будет обеспечена подлинная ответственность за преступления, совершенные против суданского народа. Соединенные Штаты Америки исторически выступали и продолжают решительно выступать за целенаправленное привлечение виновных к ответственности и обеспечение торжества правосудия для жертв преступных злодеяний через надлежащие механизмы. Виновные в совершении преступлений должны предстать перед судом, но мы также должны осмотрительно подходить к выбору надлежащего инструментария для каждой ситуации.

Я должен вновь заявить о нашем давнем и принципиальном возражении против любого распространения юрисдикции МУС на граждан госу-

дарств, которые не являются участниками Римского статута, в отсутствие передачи дела в Суд Советом Безопасности или в отсутствие согласия со стороны таких государств. Соединенные Штаты Америки по-прежнему обеспокоены незаконными попытками МУС установить такую юрисдикцию.

Мы также обращаем внимание на наше несогласие с рядом положений недавнего решения апелляционных камер Суда в отношении апелляции Иордании, включая анализ и выводы, касающиеся норм международного обычного права и толкования резолюций Совета Безопасности. Однако наша озабоченность по поводу этого решения и самого Суда в более общем плане никоим образом не умаляет нашей решимости поддерживать привлечение к ответственности за жестокие преступления.

Г-н Левицкий (Польша) (*говорит по-английски*): Я благодарю Прокурора Фату Бенсуду за ее брифинг, посвященный недавним очень тревожным событиям в Хартуме. По примеру многих других делегаций, выступавших сегодня в этом зале, я хотел бы прежде всего еще раз заявить о полной поддержке Польшей Международного уголовного суда (МУС) и его Прокурора. Мы поддерживаем ее не только потому, что мы верим в международное правосудие, но и потому, что, по нашему мнению, борьба с безнаказанностью и обеспечение привлечения виновных к ответственности остаются центральным элементом предотвращения и урегулирования конфликтов, а это означает, что ее работа полностью созвучна мандату Совета Безопасности. Мы не могли не согласиться с Прокурором, когда она заявила сегодня о том, что

> «прекращение безнаказанности за предполагаемые преступления, предусмотренные Римским статутом, в Дарфуре имеет существенно важное значение для поддержания мира и безопасности в Дарфуре и за его пределами».

Как об этом говорится в докладе Прокурора, ее Канцелярия рассчитывает на сотрудничество государств и других сторон в получении безопасного доступа на территорию, где предположительно совершались преступления, в целях сбора доказательств и задержания, ареста или передачи лиц, в отношении которых были выданы ордера на арест. Мы отмечаем, что в соответствии с резолюцией 1593 (2005) на правительство Судана и все другие стороны конфликта в Дарфуре по-прежнему лежит имеющее обязательную юридическую силу обязательство в полной мере сотрудничать с Судом и Прокурором и оказывать им любую необходимую помощь. В этой связи мы надеемся в ближайшее время увидеть прогресс и призываем стороны вступить в диалог с Канцелярией для обеспечения привлечения подозреваемых к судебной ответственности либо в МУС, либо в Судане, в соответствии с принципами комплементарности, справедливого судебного разбирательства и надлежащей правовой процедуры. Кроме того, Польша присоединяется к недавно занятой Апелляционной палатой Суда позиции, согласно которой Судан как участник Конвенции 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него юридически обязан «принимать меры по предупреждению геноцида и наказанию за него». Мы также отмечаем, что во втором ордере на арест г-на Омара аль-Башира содержится обвинение в геноциде.

Теперь я хотел бы остановиться на ситуации в Дарфуре в частности и на последних событиях в Хартуме и Судане в целом. Мы отмечаем, что за последние шесть месяцев общая обстановка в области безопасности в Дарфуре, за исключением района Джебель-Марра, согласно сообщениям, оставалась относительно стабильной. Однако сообщения о преступлениях, нарушениях и злоупотреблениях, включая убийства, сексуальное и гендерное насилие, произвольные задержания, перемещения, уничтожение и хищение имущества, вызывают самую серьезную озабоченность. Мы решительно осуждаем избрание в качестве объекта для нападений — в том числе сотрудниками государственных органов безопасности и Сил оперативного оказания поддержки — гражданского населения, особенно наиболее уязвимых его представителей: женщин, детей и внутренне перемещенных лиц (ВПЛ). Продолжают также вызывать озабоченность по-прежнему сохраняющаяся высокой численность ВПЛ, случаи отказа в доступе гуманитарным организациям и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и сообщения о разграблении и актах вандализма в штаб-квартире Миссии, с чем ни за что нельзя мириться.

Польша настоятельно призывает участников конфликта в Дарфуре прекратить боевые действия и насилие, полностью соблюдать нормы международного права, в том числе нормы международного

гуманитарного права и международные стандарты в области прав человека, а также соответствующие резолюции Совета Безопасности и создать условия для безопасного возвращения ВПЛ. Мы призываем все стороны прилагать усилия к устранению коренных причин конфликта и поиску устойчивого решения. Эти усилия должны включать деятельность по прекращению безнаказанности и установлению истины, обеспечению правосудия, верховенства права и примирения. Привлечение к ответственности за преступления, защита гражданских лиц и соблюдение их основных прав, а также предотвращение новых преступлений и злоупотреблений имеют исключительно важное значение для достижения прочного мира в Дарфуре, как справедливо отметила Прокурор. Польша призывает активизировать усилия, направленные на достижение вышеупомянутых целей. Эту возможность для осуществления позитивных перемен нельзя упустить.

События в Дарфуре следует рассматривать в более широком контексте ситуации в стране. Польша решительно осуждает недавнее применение насилия суданскими силами безопасности против демонстрантов в Хартуме, которое привело к большому числу погибших и раненых среди мирных жителей. Применение силы против мирных демонстрантов не имеет оправданий. Все акты насилия в отношении суданского народа, включая внесудебные, произвольные и суммарные казни, избиения, сексуальное и гендерное насилие, аресты и исчезновения, должны быть прекращены. Кроме того, акты сексуального насилия и надругательства, в том числе изнасилования женщин и девочек, представляют собой отвратительную практику и должны быть прекращены. Всего несколько месяцев назад мы приняли резолюцию 2467 (2019) по искоренению сексуального насилия в условиях конфликта. Хотя оно не считается серьезным нарушением международного права, эта практика бесчеловечна.

Все совершенные нарушения прав человека и злоупотребления должны расследоваться независимым и транспарентным образом, и виновные должны привлекаться к ответственности за свои действия. Мы рассчитываем на то, что Переходный военный совет, который в настоящее время отвечает за обеспечение безопасности и законности в стране, будет уважать чаяния суданского общества и обеспечивать свободу выражения мнений и собраний и свободу средств массовой информации, гражданского пространства и доступа к Интернету без какой-либо угрозы насилием или его применения, а также будет уделять первоочередное внимание достижению консенсуса, с тем чтобы обеспечить передачу власти гражданской администрации.

Как отмечает в своем докладе Прокурор,

> «Судан находится на перепутье. Жертвы в Дарфуре уже давно добиваются правосудия в отношении совершенных против них ужасающих преступлений. Они хотят гарантировать, чтобы предполагаемые преступники были привлечены к ответственности. Внимание всего мира вновь приковано к Судану, и правосудие для жертв в Дарфуре может стать реальностью».

В заключение Польша разделяет надежду Обвинителя и ее Канцелярии на то, что новая администрация Судана примет решение открыть новую главу сотрудничества с МУС. Мы вновь призываем Совет и государства-участники оказывать полную и безоговорочную поддержку народу Судана, Канцелярии Прокурора и всем заинтересованным сторонам, приверженными делу обеспечения мира и правосудия за совершение особо тяжких преступлений в Дарфуре. Эти люди, прежде всего жертвы и свидетели событий в Дарфуре, которым мы воздаем должное, заслуживают никак не меньшего. Они ждут уже слишком долго.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Кувейта.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за ее брифинг; мы принимаем к сведению двадцать девятый доклад Суда по Судану.

Совет Безопасности должен проявлять последовательность и учитывать все обстоятельства при рассмотрении ситуации в Дарфуре, особенно в свете последних событий в регионе, в котором завершился конфликт и начался этап миростроительства. Совет неоднократно приветствовал улучшение обстановки в области безопасности в этой стране и призывал к урегулированию межобщинных споров посредством усилий суданского правительства и миссии по поддержанию мира. Совет также призвал государства вносить вклад в переходный процесс в целях миростроительства.

В связи с этим мы надеемся, что процедуры МУС не будут создавать барьеров для усилий по установлению мира в Судане. Сами суданцы должны обеспечить успешное завершение переходного политического процесса, в то же время укрепляя безопасность и стабильность в Судане, с тем чтобы оправдать надежды и чаяния этого братского нам народа.

Решение МУС в отношении бывшего президента Судана Омара аль-Башира не получило поддержки региональных организаций, участником которых является Судан, таких как Лига арабских государств, Африканский союз и Организация исламского сотрудничества. Эти организации являются региональными и международными партнерами Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в главе VIII Устава.

Будучи единственным арабским государством-членом Совета Безопасности, Государство Кувейт вновь напоминает о решении 514, принятом на двадцать втором саммите Лиги арабских государств, который состоялся в Сирте, Ливия, в 2010 году. Решение, в котором изложена позиция арабских государств в отношении процедур МУС, отвергает политизацию принципов международного правосудия или их использования в целях посягательства на суверенитет, единство и стабильность государств.

В заключение мы вновь заявляем о своей приверженности соблюдению принципов Устава, в том числе тех, которые требуют уважения суверенитета государств и невмешательства в их внутренние дела. Мы подтверждаем важность уважения суверенитета и независимости государств.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих функций Председателя Совета.

Я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Ахмед (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить удовлетворение в связи с тем, что братское Государство Кувейт занимает пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце.

Я хотел бы высказать следующие соображения.

Во-первых, Судан не является участником Римского статута Международного уголовного суда (МУС), и, как известно членам Совета, Суд не является органом Организации Объединенных Наций. Несмотря на изменения в политической ситуации в Судане, статуты и практики Суда остаются неизменными. Поэтому наша позиция не изменилась. У нас нет никаких обязательств перед Судом, и наше заявление адресовано членам Совета. Однако мы отмечаем, что упоминание в докладе принципа комплементарности, пусть и с запозданием, является положительным явлением.

Во-вторых, с декабря 2018 года ситуация в Судане заметно изменилась к лучшему, появились условия для создания новой политической реальности, что, несомненно, приведет к установлению режима, в котором во главу будут поставлены идеалы свободы, справедливости и верховенства права. Мы уже инициировали серьезный процесс по обеспечению стабильного гражданского демократического правления, в котором не будет места безнаказанности. В этой связи необходимо особо отметить профессионализм, независимость и компетентность судебной системы Судана и ее способность обеспечивать правосудие в соответствии с нормами национального права, международного уголовного права и международного гуманитарного права.

Государственный прокурор в Судане приступил к проведению расследований по делу о задержании бывшего президента Омара аль-Башира, а также Абделя Рахима Мухаммеда Хусейна и Ахмада Харуна. Бывшему президенту Омару аль-Баширу будет обеспечено справедливое разбирательство в национальных судебных органах. Как было объявлено, разбирательство начнется на следующей неделе, что подтверждает готовность и компетентность национальных судебных органов в отношении обеспечения справедливости и борьбы с безнаказанностью.

В-третьих, хотя в докладе признается продолжающееся улучшение ситуации в Дарфуре, в нем имеется ряд несоответствий и противоречий. Доказательством этому служит тот факт, что в доклад включены неверные данные, цифры и сведения о мероприятиях. События, перечисленные в пунктах 25–31 доклада, либо вовсе не проводились, либо значение их было преувеличено.

Эта информация противоречит докладам Генерального секретаря и последнему докладу группы по стратегическому обзору, в которых подтверждается продолжающееся улучшение ситуации в Дар-

фуре. В результате этого улучшения в докладе, который был одобрен Советом мира и безопасности Африканского союза, а также Генеральным секретарем, было рекомендовано продолжить сокращение численности сил Смешанной операции Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) в согласованные сроки. Я хотел бы также отметить ценный вклад Командующего силами ЮНАМИД и обновленную информацию, представленную им в ходе вчерашнего заседания Совета о мерах, которые были приняты для осуществления перехода от поддержания мира к миростроительству и обеспечению стабильности в Дарфуре (см. S/PV.8552).

В-четвертых, как указано в докладе, решение Апелляционной палаты МУС по делу Иорданского Хашимитского Королевства было основано не столько на правовых, сколько на политических толкованиях. Данное решение было принято в нарушение многих общепризнанных международных договоров. Оно даже нарушает статью 10 самого Римского статута, в которой говорится, что

> «Ничто в настоящей Части Положения о ненанесении ущерба не должно истолковываться как каким бы то ни было образом ограничивающее ныне действующие или складывающиеся нормы международного права или наносящее им ущерб... «.

Кроме того, это решение нарушает положения международного обычного права, поскольку судьи Суда сделали выбор, который отвечает лишь их собственным интересам. Значительное число экспертов по правовым вопросам считает, что резолюция 1593 (2005) не предусматривает исключения из принципа уважения иммунитета. В соответствии с международным правом и международной судебной практикой иммунитет в данном случае является правом государства, а не отдельного лица, обладающего данным иммунитетом. Никто не может действовать от имени государства в этом вопросе. Лицо, в отношении которого вынесены подобные решения по этому делу, по-прежнему имеет право на иммунитет и может воспользоваться им в Суде. Любая попытка иного толкования данного вопроса будет безусловной ошибкой и неверным решением судей Апелляционной палаты.

В заключение мы подчеркиваем, что борьба с безнаказанностью является благородным делом, способствующим отправлению правосудия. Это не вызывает никаких сомнений и относится в первую очередь к компетенции соответствующих национальных следственных и судебных органов в соответствии с их профессиональными обязанностями, предусмотренными национальным законодательством.

Заседание закрывается в 11 ч 30 мин.